**Veterinary certificate for the importation of dogs, cats and ferrets from non-EU countries GBHC157X v3.2 October 2022**/

Ветеринарний сертифікат для ввезення домашніх тварин із країн, що не є членами ЄС GBHC157X версія 3.2 від жовтня 2022

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Part I. Details of dispatched consignment/Частина I. Деталі щодо відправленого вантажу** | | | | | | | |
| **I.1 Consignor/ Відправник** Name/Назва:  Address/Адреса:  Tel/Телефон: | | | **I.2 Certificate reference no./ Номер сертифіката** | | | **I.3 Central competent authority/ Центральний компетентний орган** | |
| **I.2.a** Not in use/Не заповнюється | | | **I.4 Local competent authority/ Місцевий компетентний орган** | |
| **I.5 Consignee/Одержувач** Name/Назва:  Address/Адреса:  Tel/Телефон: | | | | **I.6** Not in use/Не заповнюється | | | |
| **I.7 Country of origin/ Країна походження** | **ISO сode/ код ISO** | **I.8** Not in use/ Не заповнюється | | **I.9 Country of destination/ Країна призначення** | **ISO сode/ код ISO** | | **I.10 Region of Code/**  **destination/ Код**  **Регіон**  **призначення** |
| **I.11 Place of origin /Місце походження**  Name/Назва:  Approval number/Номер ухвалення:  Address/Адреса:  Name/Назва:  Approval number/Номер ухвалення:  Address/Адреса:  Name/Назва:  Approval number/Номер ухвалення:  Address/Адреса: | | | | **I.12. Place of destination/ Місце призначення**  Name/Назва:  Approval number/Номер ухвалення:  Address/Адреса: | | | |
| **I.13 Place of loading/ Місце завантаження** | | | | **I.14 Date of departure/** **Дата відправлення** | | | |
| **I.15 Means of transport/Види транспорту**   Aeroplane/Літак   Ship/Судно   Railway wagon/Залізничний вагон   Road vehicle/Дорожній екіпаж   Other/ Інше Identification/Ідентифікація:  Documentation references/Документальні посилання: | | | | **I.16 Entry BCP/ Вхідний прикордонний інспекційний пункт** | | | |
| **I.17 Transporter** /Перевізник  Name/Назва:  Approval number/Номер ухвалення:  Address/Адреса: | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **I.18 Description of commodity/ Опис товару** | | | | | | | | |
| **I.19 Commodity code(HS code)/ Код товару (код НS) 010619** | | | **I.21 Not in use**/ Не заповнюється | | | **I.23 Seal/Container No./ Номер пломби/контейнера** | | |
| **I.20 Quantity / Кількість** | | | **I.22 Number of packages/ Кількість упаковок** | | | **I.24 Not in use**/ Не заповнюється | | |
| **I.25 Commodity certified for:/ Товари придатні для:**  **Others/ Інші**  **Pets/ Домашні тварини**  **Approved bodies/ Затверджені установи** | | | | | | | | |
| **I.26** **Not in use**/Не заповнюється | | | | **I.27 For import or admission into Great Britain/ Для імпорту або доступу до Великобританії** | | | | |
| **I.23 Total number of packages/ Загальна кількість упаковок** | | **I.24 Quantity/ Кількість  Total number/ Загальна кількість** | | **Total net weight (kg)/ Загальна вага нетто(кг)** | | | **Total gross weight (kg)/ Загальна вага брутто(кг)** | |
| **I.28 Identification of the commodities/ Ідентифікація товарів** | | | | | | | | |
| **Species (Scientific name)/ Види (наукова назва)** | **Identification system/ Система ідентифікації** | | | | **Identification number/ Номер ідентифікації** | | | **Date of birth [dd/mm/yyyy]/ Дата народжння [дд/мм/рррр]** |
|  |  | | | |  | | |  |
|  |  | | | |  | | |  |
|  |  | | | |  | | |  |
|  |  | | | |  | | |  |

**Part II. Certification/Частина II. Сертифікація**

II.1 Health attestation/ Підтвердження щодо здоров’я

I, the undersigned official veterinarian of…………………………………………………………………… (insert name of third country) certify that the animals described in Box 1.28/ Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар (вставте назву третьої країни) засвідчую, що тварини, описані в Пункті 1.28:

* 1. come from holdings or businesses described in Box 1.11 which are registered by the competent authority and are not subject to any ban on animal health grounds, where the animals are examined regularly and which comply with the requirements ensuring the welfare of the animals held/ походять з господарств або операторів ринку, описаних у Пункті 1.11, які зареєстровані компетентним органом та не підпадають під жодну заборону щодо здоров’я тварин, де тварини піддаються періодичному огляду, та відповідають вимогам, що забезпечують добробут тварин, яких утримують;
  2. showed no signs of diseases and were fit to be transported for the intended journey at the time of examination by a veterinarian authorised by the competent authority within 48 hours prior to the time of dispatch/ не виявляли ознак захворювання і були придатними для транспортування в запланованій подорожі під час огляду ветеринарним лікарем, уповноваженим компетентним органом, протягом 48 годин до моменту відправлення;

(1)either/або [II.3. are destined for a body, institute or centre described in Box 1.12 and approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC, and come from a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing Regulation (EU) No 577/2013/ призначені для установи, інституту чи центру, описаного у Пункті 1.12 та схваленого відповідно до додатка С до Директиви Ради 92/65/ЄС, і походять з території або третьої країни, переліченої в Додатку 2 до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) No 577/2013.]

(1)or/або [II.3. were at least 12 weeks old at the time of vaccination against rabies and at least 21 days have elapsed since the completion of the primary anti-rabies vaccination(2) carried out in accordance with the validity requirements set out in Annex 3 to Regulation (EU) No 576/2013, and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination(3), and/ мали вік щонайменше 12 тижнів на момент вакцинації проти сказу і щонайменше 21 день минув з моменту завершення первинної вакцинації проти сказу(2), проведеної відповідно до чинних вимог, встановлених відповідно до Додатка 3 до Регламенту (ЄС) No 576/2013, і будь-яка подальша ревакцинація проводилася протягом періоду дії попередньої вакцинації(3), і

(1)either/або [they come from, and in case of transit are scheduled to transit through, a territory or third country listed in Annex 2 to Commission Implementing   
Regulation (EU) No 577/2013 and details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below/ вони походять з, а у випадку транзиту – планується транзит через територію або третю країну, які перелічені в Додатку 2 до Виконавчого Регламенту Комісії (ЄС) No 577/2013, а детальну інформацію про поточну вакцинацію проти сказу наведено у колонках 1 - 7 у таблиці нижче;]

(1)(9)(10)or/або [they come from or are scheduled to transit through, a territory or third country listed in a document relating to ‘fresh meat of ungulates’ published on gov.uk, in accordance with Commission Regulation (EU) No 206/2010 or listed without time limit in a document relating to ‘equidae’ published on gov.uk, in accordance with Commission Implementing Regulation (EU) 2018/659, and/ вони походять з, а у випадку транзиту – планується транзит через територію або третю країну, перелічені в документі, що стосується «свіжого м’яса копитних», опублікованого на gov.uk відповідно до Регламенту Комісії (ЄС) № 206/2010, або перелічені без часових обмежень в документі, що стосується «коневих», опублікованого на gov.uk відповідно до Виконавчого Регламенту   
Комісії (ЄС) 2018/659, і

* + details of the current anti-rabies vaccination are provided in columns 1 to 7 in the table below, and/ подробиці поточної вакцинації проти сказу наведені в колонках 1 - 7 у таблиці нижче, та
  + a rabies antibody titration test (4), carried out on a blood sample taken by the veterinarian authorised by the competent authority not less than 30 days after the preceding vaccination and at least three months prior to the date of issue of this certificate, proved an antibody titre equal to or greater than 0,5 IU/ml (5) and any subsequent revaccination was carried out within the period of validity of the preceding vaccination, and the date of sampling for testing the immune response are provided in column 8 in the table below/ тест на титрування антитіл до сказу (4), проведений на зразку крові, взятому ветеринарним лікарем, уповноваженим компетентним органом, не менше ніж через 30 днів після попередньої вакцинації та принаймні за три місяці до дати видачі цього сертифіката, показав, що титр антитіл, що дорівнює або перевищує 0,5 МО/мл (5) та будь-яку подальшу ревакцинацію проводили протягом періоду дії попередньої вакцинації, а дату забору для тестування імунної відповіді наведено у графі 8 у таблиці нижче:]

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| [1] Transponder or tattoo: Alphanumeric code of the animal/ Транспондер або татуювання: Буквено-цифровий код тварини | [2] Transponder or tattoo: Date of implantation and/or reading(6) [dd/mm/yyyy]/ Транспондер або татуювання: Дата постановки та/або зчитування(6) [дд/мм/рррр] | [3] Date of vaccination [dd/mm/yyyy]/ Дата вакцинації [дд/мм/рррр] | [4] Name and manufacturer of vaccine/ Назва та виробник вакцини | [5] Batch number/ Номер партії | [6] Validity of vaccination: From [dd/mm/yyyy]/ Дата дії вакцинації: Від | [7] Validity of vaccination: o [dd/mm/yyyy]/ Дата дії вакцинації: до | [8] Date of blood sampling [dd/mm/yyyy]/ Дата відбору крові [дд/мм/рррр] |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

(1)either/або [II.4. the consignment includes dogs destined for Great Britain listed in the Annex to Commission Implementing Regulation (EU) 2018/878 and those dogs have been treated against Echinococcus multilocularis, and the details of the treatment carried out by the administering veterinarian in accordance with Article 6 of Commission Delegated Regulation (EU) 2018/772(7)(8) are provided in the table below/ вантаж включає собак, призначених для ввезення до Великобританії зазначених в Додатку до Виконавчого регламенту Комісії (ЄС) 2018/878, і ці собаки були оброблені проти Echinococcus multilocularis, а також деталі обробки, проведеної ветеринарним лікарем відповідно до статті 6 Делегованого регламенту Комісії (ЄС) 2018/772(7)(8) наведені в таблиці нижче:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Transponder or tattoo: Alphanumeric code of the dog/ Транспондер або номер татуювання: Буквено-цифровий код собаки | Anti-echinococcus treatment: Name and manufacturer of the product / Обробка проти ехінококозу (echinococcus): Назва та виробник вакцини | Anti-echinococcus treatment: Date [dd/mm/yyyy] and time of treatment [00:00] */* Обробка проти ехінококозу (echinococcus): Дата [дд/мм/рррр] та час обробки [00:00] | Administering veterinarian: Name in capitals, stamp and signature / Уповноважений ветеринар: Ім’я великими літерами, печатка та підпис |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

(1)оr/або [II.4. the dogs forming part of the consignment have not been treated against Echinococcus multilocularis/ собаки, що входять до складу вантажу, не були оброблені проти *Echinococcus multilocularis*.]

# Notes/Примітки

References to European Union legislation within this certificate are references to direct EU legislation which has been retained in Great Britain (retained EU law as defined in the European Union (Withdrawal) Act 2018) and can be viewed on the UK legislation website (legislation.gov.uk)/ Посилання на законодавство Європейського Союзу в цьому сертифікаті - це посилання на пряме законодавство ЄС, яке зберіглося у Великобританії (збережене законодавство ЄС, як визначено в Акті Європейського Союзу (про вихід) 2018) та можна побачити на британському законодавчому сайті (legislation.gov.uk).

References to Great Britain in this certificate include Channel Islands and Isle of Man/ Посилання на Великобританію в цьому сертифікаті включають Нормандські острови та острів Мен.

This certificate is valid for 10 days from the date of issue by the official veterinarian. In the case of transport by sea, that period of 10 days is extended by an additional period corresponding to the duration of the journey by sea/ Цей сертифікат дійсний протягом 10 днів з дати видачі офіційним ветеринаром. У разі транспортування морем цей період на 10 днів продовжується на додатковий період, що відповідає тривалості подорожі морем

Part I:/Частина І:

Box reference I.11: Place of origin: name and address of the dispatch establishment. Indicate approval or registration number/ Пункт I.11: Місце походження: назва та адреса потужності відправлення. Вкажіть номер ухвалення або реєстрації.

Box reference I.12: Place of destination: mandatory where the animals are destined for a body, institute or centre approved in accordance with Annex C to Council Directive 92/65/EEC/ Пункт I.12: Місце призначення: обов’язкове, коли тварини призначені на ввезення до установи, інституту чи центру, затвердженого відповідно до Додатку С до Директиви Ради 92/65/ЄС.

Box reference I.25: Commodities certified for: indicate/ Пункт I.25: Товари, сертифіковані на: вказати

- ‘Pets’ where dogs (Canis lupus familiaris), cats (Felis silvestris catus) or ferrets (Mustela putorius furo) are moved in accordance with Article 5(4) of Regulation (EU) No 576/2013 of the European Parliament and of the Council/ - “домашні тварини”, коли собак (Canis lupus familiaris), котів (Felis silvestris catus) або тхорів (Mustela putorius furo) переміщують відповідно до статті 5(4) Регламенту (ЄС) No 576/2013 Європейського Парламенту та Ради;

- ‘Approved bodies’ where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 13 of Council Directive 92/65/EEC to an approved body, institute or centre as defined in Article 2(c) of that Directive/ “Затверджені органи”, куди собак, котів чи тхорів переміщують відповідно до статті 13 Директиви Ради 92/65/ЄС до затвердженого органу, інституту чи центру, як визначено у Статті 2 (c) цієї Директиви;

- ‘others’ where dogs, cats or ferrets are moved in accordance with Article 10 of Council Directive 92/65/EEC/ „інші”, коли собак, котів чи тхорів переміщують відповідно до статті 10 Директиви Ради 92/65/ЄС

Box reference I.28: Identification system: select transponder or tattoo/ Пункт I.28: система ідентифікації: виберіть транспондер або татуювання.

Identification number: indicate the transponder or tattoo alphanumeric code/ Ідентифікаційний номер: вкажіть буквено-цифровий код транспондера або татуювання.

Part II:/Частина ІІ:

1. Keep as appropriate/ Вибрати потрібне.
2. Any revaccination must be considered a primary vaccination if it was not carried out within the period of validity of a previous vaccination/ Будь-яка ревакцинація повинна вважатися первинною вакцинацією, якщо вона не була проведена протягом періоду дії попередньої вакцинації.
3. A certified copy of the identification and vaccination details of the animals concerned shall bе attached to the certificate/ До сертифіката додається засвідчена копія ідентифікаційних даних та даних про вакцинацію відповідних тварин.
4. The rabies antibody titration test referred to in point 11.3/ Тест на титрування антитіл до сказу, зазначений у пункті 11.3:
   * must be carried out on a sample collected by a veterinarian authorised by the competent authority, at least 30 days after the date of vaccination and three months before the date of import/ необхідно проводити на зразку, відібраному ветеринарним лікарем, уповноваженим компетентним органом, принаймні за 30 днів після дати вакцинації та за три місяці до дати імпорту;
   * must measure a level of neutralising antibody to rabies virus in serum equal to or greater than 0,5 IU/ml/ повинен виміряти рівень нейтралізуючих антитіл до вірусу сказу в сироватці крові, що дорівнює або перевищує 0,5 ЄС /мл;
   * must be performed by a laboratory approved in accordance with Article 3 of Council Decision 2000/258/EC (list of approved laboratories available at <http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs_en)/> повинна виконуватися лабораторією, затвердженою відповідно до Статті 3 Рішення Ради 2000/258/ ЄС (список затверджених лабораторій доступні за посиланням http://ec.europa.eu/food/animals/pet-movement/approved-labs\_en);
   * does not have to be renewed on an animal, which following that test with satisfactory results, has been revaccinated against rabies within the period of validity of a previous vaccination/ не потребує поновлення щодо тварини, яка після цього тесту із задовільними результатами була ревакцинована проти сказу протягом періоду дії попередньої вакцинації.

A certified copy of the official report from the approved laboratory on the result of the rabies antibody test referred to in point 11.3 shall be attached to the certificate/ До сертифіката додається засвідчена копія офіційного звіту затвердженої лабораторії про результати тесту на антитіла на сказ, зазначений у пункті 11.3.

1. By certifying this result, the official veterinarian confirms that he has verified, to the best of his ability and where necessary with contacts with the laboratory indicated in the report, the authenticity of the laboratory report on the results of the antibody titration test referred to in point II.3/ Засвідчуючи цей результат, офіційний ветеринарний лікар підтверджує, що він, наскільки це можливо, та за необхідності, контактуючи з лабораторією, зазначеною у звіті, перевірив справжність лабораторного звіту про результати тестування на титрування антитіл зазначені у пункті II.3.
2. In conjunction with footnote (3), the marking of the animals concerned by the implantation of a transponder or by a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 must be verified before any entry is made in this certificate and must always precede any vaccination, or where applicable, testing carried out on those animals/ У поєднанні з виноскою (3), маркування тварин, яких стосується імплантація транспондера або чітко читається татуювання, нанесене до 3 липня 2011 року, повинно бути перевірене перед внесенням будь-яких записів у цей сертифікат і повинно завжди передувати будь-якій вакцинації; там, де це можливо, дослідження, проведене на цих тваринах.
3. The treatment against Echinococcus multilocularis referred to in point II.4 must/ Лікування проти Echinococcus multilocularis, зазначене у пункті II.4, повинно бути обов'язковим:
   * be administered by a veterinarian within a period of not more than 120 hours and not less than 24 hours before the time of the scheduled entry of the dogs into Great Britain/ вводитись ветеринаром протягом періоду не більше 120 годин і не менше ніж за 24 години до часу запланованого ввезення собак до Великобританії, Нормандських островів та острова Мен.
   * consist of an approved medicinal product which contains the appropriate dose of praziquantel or pharmacologically active substances, which alone or in combination, have been proven to reduce the burden of mature and immature intestinal forms of Echinococcus multilocularis in the host species concerned/ складаються із схваленого лікарського засобу, який містить відповідну дозу празиквантелу або фармакологічно активні речовини, які, як окремо, так і в поєднанні, зменшують навантаження на зрілі та незрілі кишкові форми Echinococcus multilocularis у відповідних видів господаря.
4. The table referred to in point II.4 must be used to document the details of a further treatment if administered after the date the certificate was signed and prior to the scheduled entry into Great Britain/ Таблиця, зазначена у пункті II.4, повинна використовуватися для документування деталей подальшої обробки, якщо воно проводиться після дати підписання сертифіката та до запланованого в'їзду до Великобританії.
5. A document relating to ‘fresh meat of ungulates’ for non-EU countries published by the Secretary of State, with the consent of the Scottish and Welsh Ministers, may be found here/ Документ, що стосується «свіжого м’яса копитних тварин» для країн, що не входять до ЄС, опубліковані Державним секретарем за згодою міністрів Шотландії та Уельсу можна знайти тут:

[Non-EU countries approved to export animals and animal products to Great Britain - data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b92627b0-dd7b-4e1d-ba36-e25424f55eeb/non-eu-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)/ [Країни, що не входять до ЄС, схвалені для експорту тварин і продуктів тваринного походження до Великої Британії - data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b92627b0-dd7b-4e1d-ba36-e25424f55eeb/non-eu-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)

1. A document relating to ‘equidae’ for non-EU countries published by the Secretary of State, with the consent of the Scottish and Welsh Ministers, may be found here/ Документ, що стосується «коневих» для країн, що не входять до ЄС, опубліковані Державним секретарем за згодою міністрів Шотландії та Уельсу можна знайти тут:

[Non-EU countries approved to export animals and animal products to Great Britain - data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b92627b0-dd7b-4e1d-ba36-e25424f55eeb/non-eu-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)/ [Країни, що не входять до ЄС, схвалені для експорту тварин і продуктів тваринного походження до Великої Британії - data.gov.uk](https://www.data.gov.uk/dataset/b92627b0-dd7b-4e1d-ba36-e25424f55eeb/non-eu-countries-approved-to-export-animals-and-animal-products-to-great-britain)

**Official Veterinarian / Офіційний ветеринарний лікар**

**Qualification and title/ Кваліфікація та посада:**

**Name (in capital letters)/**

**Прізвище (великими літерами):**

**Stamp/ Печатка:**

**Signature/ Підпис:**

**Date/ Дата:**